

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

uzavretá podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka

Poskytovateľ: **Mestská časť Košice-Dargovských hrdinov**
sídlo: Povstania českého ľudu č. 1, 040 22 Košice
IČO: 00 690 988
DIČ: 2020761545
Štatutárny orgán: PhDr. Dominik Babušík, starosta
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN: SK79 5600 0000 0004 0352 4001
Telefón: 055/300 90 07 – Mgr. Meryem Yildiz,
E-mail: yildiz@kosice-dh.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **SRRZ - RZ pri Materskej škole**
Sídlo: Jaltská 944/33, 040 22 Košice-Dargovských hrdinov
štatutárny orgán: Mgr. Mária Švecová, PhD.
IČO: 173196170997
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
IBAN: SK13 0200 0000 0014 4410 0157
Právna forma: Občianske združenie
Telefón:
E-mail: riaditel.msjaltska33@skol.kosice.sk

(ďalej len „prijímateľ“)

(poskytovateľ a prijímateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“), ktorej cieľom je poskytnutie dotácie prijímateľovi na základe žiadosti o poskytnutie dotácie (ďalej len „žiadosť“) v zmysle prijatého VZN č. 1/2024 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Košice-Dargovských hrdinov zo dňa 18. 9. 2024.

I.
PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtu poskytovateľa na základe žiadosti o poskytnutie dotácie predloženej prijímateľom na projekt s názvom: **Jarné upratovanie s jaltským lúčikom**, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej v texte „žiadosť“ alebo „projekt“). Účel a aktivity projektu sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Súčasťou žiadosti je aj rozpočet projektu.
2. **Poskytovateľ** sa zaväzuje, že **poskytne prijímateľovi** na realizáciu projektu **dotáciu 600,00 EUR**, čo predstavuje 20 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu projektu uvedených v rozpočte projektu.
3. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu a použiť ju v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a projekt zrealizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne **do 30. 4. 2026**. Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania projektu, najmenej v rozsahu 10% poskytnutej dotácie (podmienka splnená).

II.
PODMIENKY POUŽITIA DOTÁCIE

1. Prijímateľ je povinný dodržiavať podmienky uvedené v tejto zmluve, čo potvrdzuje podpisom tejto zmluvy.
2. Prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu výlučne na realizáciu projektu. Za oprávnené a akceptovateľné budú považované len výdavky uskutočnené prijímateľom výlučne na realizáciu projektu, podľa schváleného rozpočtu projektu, do konca doby realizácie projektu podľa bodu 4 tohto článku. Za výdavky uskutočnené prijímateľom sa považujú tie, ktoré boli riadne a včas uhradené najneskôr v deň ukončenia projektu.
3. Projekt, tak ako ho prijímateľ predložil, je záväzný, ak v tejto zmluve nie je dohodnuté inak. Zásadná zmena obsahu projektu zo strany prijímateľa je možná len s predchádzajúcim písomným súhlasom poskytovateľa a nesmie mať vplyv na celkový charakter projektu. Žiadosť o súhlas so zmenou projektu je potrebné doručiť poskytovateľovi najneskôr 15 kalendárnych dní pred ukončením projektu. V prípade iných zmien, ako napríklad ohrozenie realizácie projektu, zmeny osoby zodpovednej za realizáciu projektu, zmeny v štruktúre organizácie prijímateľa ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť, zmeny sídla alebo zánik prijímateľa, sa prijímateľ zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať poskytovateľa o všetkých takýchto skutočnostiach.
4. Prijímateľ je oprávnený realizovať projekt odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a zaväzuje sa ho realizovať v termíne **do 30. 4. 2026**. Uvedeným nie je dotknuté ustanovenie bodu 19 tohto článku zmluvy.
5. Dotácia bude prijímateľovi vyplatená na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
6. Dotácia bude prijímateľovi vyplatená najneskôr 5 dní pred konaním podujatia. Predpokladaný termín podujatia je 16. apríl 2026.

7. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu vo výške, ktorá bola vyčíslená poskytovateľom ako neoprávnený výdavok na základe prijímateľom predloženého vyúčtovania v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti prijímateľovi.
8. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu v prípade, že dotácia bola použitá v rozpore so zmluvou, najmä v prípade nevyúčtovania poskytnutej dotácie, použitia dotácie v rozpore s určeným účelom, prekročenia lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie dotácie, alebo nedodržania ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, a to v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti prijímateľovi. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky dotácie, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov.
9. V prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov budú prijímateľovi vrátené na dopracovanie. Prijímateľ dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa vrátenia, inak sa na ne hľadí ako na neoprávnene vynaložené.
10. Výdavok, ktorý bude použitý v rozpore s touto zmluvou, sa považuje za neoprávnený.
11. Ak prijímateľ nebude projekt realizovať, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť už poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu poskytovateľovi do 5 dní odo dňa zaslania oznámenia o nezrealizovaní projektu poskytovateľovi na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy s uvedením variabilného symbolu, ktorým je číslo tejto zmluvy avšak najneskôr do plánovaného termínu začiatku realizácie projektu.
12. V prípade, ak prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 dní odo dňa zaslania vyúčtovania a zároveň zaslať poskytovateľovi oznámenie o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov.
13. V prípade, že prijímateľ nepreukáže použitie vlastných zdrojov, minimálne v rozsahu 10% poskytnutej dotácie na financovanie projektu je povinný vrátiť dotáciu, ktorej výšku upravuje článok I bod 2 tejto zmluvy, poskytovateľovi na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy s uvedením variabilného symbolu, ktorým je číslo tejto zmluvy a zároveň poslať avízo o platbe.
14. Výnosy z dotácie sú podľa ustanovenia § 5 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, príjmom rozpočtu poskytovateľa. Prijímateľ je povinný odvieť výnosy z dotácie znížené o poplatky za vedenie účtu na účet poskytovateľa do 5 dní odo dňa zaslania vyúčtovania a zároveň zaslať poskytovateľovi oznámenie o vrátení výnosov.
15. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
16. Prijímateľ je povinný uskutočňovať platby z poskytnutej dotácie bezhotovostne. V prípade úhrad spotrebného materiálu je možné uskutočňovať platby v hotovosti, ak tieto hotovostné platby jednotlivito neprekročia sumu 100,- EUR.
17. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácií vedená analytická účtovná evidencia. Účtovníctvo musí byť vedené úplne, preukázateľne, správne, zrozumiteľne a spôsobom zaručujúcim trvalosť účtovných záznamov.

18. Akékoľvek úkony prijímateľa, ktoré vedú k jeho povinnosti vrátiť dotáciu resp. jej časť sa zaväzuje realizovať zaslaním finančných prostriedkov na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
19. Prijímateľ môže použiť finančné prostriedky z dotácie aj na úhradu nákladov spojených s realizáciou projektu, ktoré vznikli pred podpisom tejto zmluvy, nie však skôr ako 01.01.2026.
20. Daň z pridanej hodnoty je oprávneným výdavkom len v prípade, keď prijímateľ nie je platcom DPH.
21. Práva a povinnosti obsiahnuté v tejto zmluve nie je prijímateľ oprávnený previesť na tretie osoby, a to ani po ukončení tejto zmluvy.
22. Prijímateľ sa zaväzuje, že výdavky financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia uvedenej povinnosti je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu vo výške výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu.

III. FINANČNÉ VYÚČTOVANIE

1. Prijímateľ je povinný po ukončení projektu vypracovať a predložiť vyúčtovanie celej dotácie v zmysle §5 a jeho nasl. bodov, prijatého VZN č. 1/2024 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Košice Dargovských hrdinov.
2. Ukončenie realizácie projektu nastane, ak sú zrealizované všetky aktivity projektu a uhradené celkové oprávnené výdavky projektu všetkým dodávateľom prijímateľa a tieto sú premietnuté do účtovníctva prijímateľa v súlade s príslušnou legislatívou SR. Realizácia projektu musí byť ukončená najneskôr **do 30. 4. 2026**. Výdavky, ktoré prijímateľovi vzniknú po tomto termíne nebudú považované za oprávnené.
3. Prijímateľ predkladá vyúčtovanie poskytovateľovi elektronicky na emailovú adresu: financne@kosice-dh.sk a zároveň vytlačenú verziu zašle, príp. osobne doručí na adresu: Mestská časť Košice-Dargovských hrdinov, Povstania českého ľudu 1, 040 22 Košice, s poznámkou „Vyúčtovanie dotácie“. Tlačенá verzia vyúčtovania sa považuje za doručенú, ak je v stanovenej lehote podaná na pošte (rozhodujúci je dátum podania zásielky na poštovú prepravu). Tlačенá verzia vyúčtovania musí byť úplne a riadne vyplnená, podpísaná štatutárnym zástupcom prijímateľa a musia k nej byť pripojené všetky povinné prílohy (originál alebo kópia).
4. K finančnému vyúčtovaniu dotácie prijímateľ predloží kópie účtovných dokladov preukazujúce jej riadne a účelné využitie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje osobitný predpis a prílohy k účtovným dokladom (napr. prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní vecných cien, príjemky, výdajky a pod.).
5. Povinnými prílohami finančného vyúčtovania sú napríklad kópie:
 - a) dodávateľsko-odberateľských zmlúv/objednávok,
 - b) faktúr,
 - c) dodacích listov,
 - d) bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúce použitie dotácie,
 - e) dokladu o odvedení výnosov z poskytnutého finančného príspevku a dokladu o vrátení nevyčerpaného finančného príspevku,

6. Všetky doklady vyúčtovania musia byť vyhotovené v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve počas obdobia troch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti predmetnej zmluvy.
7. Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Prijímateľ je povinný archivovať všetky finančné záznamy, účtovné doklady a správy, ktorých kópie poskytol poskytovateľovi, najmenej 3 roky po ukončení realizácie projektu.
9. V prípade, ak bude prijímateľ predkladať pri vyúčtovaní dotácie účtovné doklady v inom jazyku ako slovenskom, poskytovateľ si vyhradzuje právo vyžiadať si úradne overený preklad účtovného dokladu do slovenčiny. Náklady spojené s prekladom dokladu nemožno uhrádzať z poskytnutej dotácie.

IV.

SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Prijímateľ súhlasí v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s tým, že jeho osobné údaje budú spracovávané (t. j. vykonávanie akýchkoľvek operácií alebo súboru operácií s osobnými údajmi, napr. ich získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, likvidácia, ich prenos, poskytovanie, sprístupňovanie alebo zverejňovanie) poskytovateľom a sprostredkovateľom v rámci ich vnútorného informačného a registračného systému a nebudú sprístupňované, odovzdávané, zverejňované a poskytované tretím osobám, ktoré nemajú vzťah k poskytovateľovi.
2. Súhlas udelený prijímateľom platí počas trvania účelu spracúvania a 4 roky po jeho skončení.

V.

SKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
 - a) uplynutím doby
 - b) písomnou dohodou,
 - c) odstúpením od zmluvy.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia ustanovení tejto zmluvy zo strany prijímateľa. Za podstatné porušenie ustanovení tejto zmluvy sa považuje, najmä ak:
 - a) prijímateľ poruší svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy takým spôsobom, ktorý neumožňuje vecnú a časovú realizáciu projektu,
 - b) prijímateľ nesplní alebo poruší ustanovenia článkov I., II, III., a VII,

VII. PUBLICITA A PROPAGÁCIA

1. Prijímateľ je povinný písomne/e-mailom na adresu dotacie@kosice-dh.sk informovať poskytovateľa o podujatí minimálne 5 pracovných dní vopred za účelom splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy. Informačnú povinnosť si prijímateľ podľa tohto bodu splní aj zaslaním pozvánky resp. plagátu, ak je k podujatiu vytvorená.
2. Prijímateľ je povinný pri informovaní o projekte, na ktorý bola dotácia podľa článku I. tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom, alebo inej jeho propagácii uviesť:

„Podujatie je realizované s finančnou podporou mestskej časti Košice-Dargovských hrdinov“.

3. Predmety, informačné a propagačné materiály (plagát, pozvánka), vytvorené a využívané v súvislosti s projektom musia obsahovať logo mestskej časti Košice-Dargovských hrdinov.
4. V prípade, že prijímateľ má vlastné webové sídlo a konto na sociálnych sieťach, zaväzuje sa, že na nich umiestni informácie o realizácii projektu/pozvánku, spolu s logom mestskej časti Košice Dargovských hrdinov a informáciu, že projekt je realizovaný s finančnou podporou mestskej časti Košice-Dargovských hrdinov.
5. Prijímateľ je povinný vytvoriť fotodokumentáciu, kde aspoň na dvoch fotografiách z podujatia bude pri vyúčtovaní dotácie preukázaná podmienka publicity v zmysle čl. VII. tejto zmluvy. Prijímateľ poskytuje poskytovateľovi bezvýhradný súhlas na používanie fotografií vytvorených v rámci projektu na ďalšiu prezentáciu poskytovateľa.
6. Prijímateľ je povinný umiestniť banner/roll-up/beach flag propagujúci poskytovateľa do vhodných dobre viditeľných priestorov resp. na vhodnú plochu v mieste konania podujatia, počas celej doby trvania podujatia, pričom takýto banner/roll-up/beach flag poskytovateľ poskytne prijímateľovi. Predmetný banner/roll-up/beach flag si prijímateľ prevezme po dohode s poskytovateľom a po podujatí odovzdá poskytovateľovi.
7. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi v elektronickej forme svoje logo resp. erb, aby si prijímateľ mohol riadne splniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy berie na vedomie splnenie si tejto povinnosti zo strany poskytovateľa ich umiestnením na webové sídlo poskytovateľa.
8. Poskytovateľ uzavretím tejto zmluvy udeľuje súhlas prijímateľovi s použitím erbu resp. loga mestskej časti v zmysle prijatého VZN č. 1/2024 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Košice-Dargovských hrdinov počas doby podujatia a za účelom jeho propagácie.

VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, príslušnými ustanoveniami VZN, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z.

o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ, a dva poskytovateľ.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – Žiadosť o poskytnutie dotácie (kópia)
4. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do **28. 5. 2026**.
5. Zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných očíslovaných dodatkov.
6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Centrálného registra zmlúv.
8. Obe zmluvné strany zhodne prehlasujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešené vecne a miestne príslušným súdom Slovenskej republiky.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Poskytovateľ:

Prijímateľ:

PhDr. Dominik Babušík v. r.
starosta

Mgr. Mária Švecová, PhD. v. r.
štatutár

Prílohy:

Príloha č.1: Žiadosť o poskytnutie dotácie-kópia